Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2010. december 7.)

az Írországnak nyújtandó uniós pénzügyi támogatásról

(2011/77/EU)

(HL L 30., 2011.2.4., 34. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács végrehajtási 2011/326/EU határozata (2011. május 30.)	L 147	17	2011.6.2.
►M2	A Tanács végrehajtási 2011/542/EU határozata (2011. szeptember 2.)	L 240	11	2011.9.16.
►M3	A Tanács végrehajtási 2011/682/EU határozata (2011. október 11.)	L 269	31	2011.10.14.

▼B

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2010. december 7.)

az Írországnak nyújtandó uniós pénzügyi támogatásról

(2011/77/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus létrehozásáról szóló, 2010. május 11-i 407/2010/EU tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 3. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Írországra jelenleg egyre nagyobb nyomás nehezedik a pénzügyi piacokon, ami az ír államháztartás fenntarthatóságával kapcsolatos aggályok erősödését tükrözi, tekintettel a meggyengült pénzügyi szektornak nyújtott átfogó költségvetési támogatásra. A hazai bankrendszer az ingatlan- és építési projekteknek való túlzott kitettsége következtében ezen szektorok összeomlását követően komoly veszteségeket szenvedett el. A gazdaság és a bankszektor jelenlegi válsága drámai hatást gyakorolt az ír államháztartásra is, súlyosbítva a recesszió hatását. Az adóbevételek csökkenése és a ciklikus kiadásoknak a növekvő munkanélküliség miatti emelkedése hozzájárult a magas államháztartási hiányhoz és az adósság meredek emelkedéséhez, a válság előtti kedvező helyzet és a 2008 közepe óta végrehajtott öt fontos költségvetési konszolidációs intézkedéscsomag ellenére. A bankszektornak nyújtott, jelentős tőkeinjekciót tartalmazó támogatások nagyban hozzájárultak az államháztartási egyenleg romlásához. A jelenlegi piaci aggályok elsősorban azt a tényt tükrözik, hogy az ír állam és a bankrendszer fizetőképessége a válságban elválaszthatatlanul összekapcsolódott; ez az ír államkötvények hozamának meredek emelkedését eredményezte, míg a hazai bankrendszer ténylegesen elszigetelődött a nemzetközi piaci finanszírozástól.

(2) A kormány ellenőrzésén kívül álló, rendkívüli fejlemények által okozott súlyos gazdasági és pénzügyi zavarokra tekintettel az ír hatóságok 2010. november 21-én hivatalosan pénzügyi támogatást kértek az Európai Uniótól, azon tagállamoktól, amelyek pénzneme az euró, és a Nemzetközi Valutaalaptól (IMF), amelynek célja a gazdaság fenntartható növekedésének visszaállításához nyújtandó támogatás, a bankrendszer megfelelő működésének biztosítása, valamint az Unió és az euróövezet pénzügyi stabilitásának megőrzése. 2010. november 28-án megkötötték a 2010–2013 közötti időszakra vonatkozó átfogó szakpolitikai intézkedéscsomagról szóló technikai megállapodást.

([1]) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.

▼B

(3) A Tanácsnak és a Bizottságnak előterjesztett gazdasági és pénzügyi kiigazítási programtervezet (a „program”) célja, hogy helyreálljon a pénzügyi piacoknak az ír bankszektorba és az államba vetett bizalma, és visszatérjen a fenntartható gazdasági növekedés. E célok eléréséhez a program három fő elemet tartalmaz: az első a pénzügyi szektorra irányuló stratégia, amely a bankszektor alapvető méretcsökkentését, tőkeáttételének csökkentését és átszervezését tartalmazza, kiegészítve a szükséges mértékű megfelelő újratőkésítéssel. A második a nagyszabású költségvetési konszolidációs stratégia, amely az ír hatóságok által 2010. november 24-én közzétett, a 2011–2014 közötti időszakra vonatkozó nemzeti helyreállítási terven alapul. A terv részletes költségvetési konszolidációs intézkedéseket határoz meg, amelyek célja, hogy középtávon a bruttó államadósság határozottan csökkenő pályára kerüljön. A hatóságok kötelezettséget vállaltak arra, hogy 2015-ig – a Tanács által 2010. december 7-én megállapított, módosított határidőig – a hiányt a GDP 3 %-a alá csökkentik. A harmadik – szintén a nemzeti helyreállítási tervre épülő – elem az ambiciózus strukturális reform ütemterve, mindenekelőtt a munkaerőpiac területén, a kiigazítás megkönnyítése és a gazdaság növekedési potenciáljának erősítése érdekében. Az ír hatóságok e nagyszabású szakpolitikai intézkedéscsomag támogatásához pénzügyi segítséget kérnek az Uniótól és azon tagállamoktól, amelyek pénzneme az euró, valamint kétoldalú kölcsönt az Egyesült Királyságtól, Svédországtól, Dániától és az IMF-től.

(4) A nominális GDP növekedésére vonatkozó jelenlegi bizottsági előrejelzések alapján (2011-ben 1,4 %, 2012-ben 2,7 % és 2013-ban 3,8 %) az írországi túlzott költségvetési hiány megszüntetéséről szóló, 2010. december 7-i tanácsi ajánlásban meghatározott költségvetési kiigazítási pálya összhangban van az adósság-GDP arány alakulásának pályájával, ami 2010-ben 98,9 %, 2011-ben 113,5 %, 2012-ben 120,0 % és 2013-ban 121,8 %. Így az adósság GDP-hez viszonyított aránya 2013-ban stabilizálódna, majd ezután – a hiány további csökkenését feltételezve – csökkenő pályára kerülne. Az adósság dinamikáját számos vonal alatti művelet befolyásolja, amelyek az előrejelzés szerint 2011-ben GDP-arányosan 5,3 százalékponttal, 2012-ben 0,8 százalékponttal növelik az adósság GDP-hez viszonyított arányát, majd 2013-ban 1,3 százalékponttal csökkentik. Ezek tartalmazzák a bankok számára 2011-re tervezett tőkeinjekciót, a készpénztartalékok csökkenését, valamint a felhalmozott kamatok és a készpénzkamatok kifizetése közötti különbségeket.

(5) A Bizottság által az Európai Központi Bankkal együttműködve készített értékelés szerint Írország finanszírozási igénye 2010 decembere és 2013 vége között összesen 85 milliárd (85 000 millió) EUR. A jelentős költségvetési kiigazítás ellenére az állam esetében a finanszírozási hiány a program tartama alatt elérheti az 50 milliárd EUR-t. Ez az esedékes hosszú lejáratú adósság tekintetében 2011 végéig 0 %-os, 2012-ben 20 %-os, 2013-ban pedig 80 %-os refinanszírozási mértéket feltételez. A rövid lejáratú adósság kapcsán szintén vannak a refinanszírozásra vonatkozó visszafogott feltételezések. A programban vázolt, az ír bankrendszerbe vetett bizalom tartós helyreállítását célzó pénzügyi ágazati stratégia egy legfeljebb 35 milliárd EUR összegű banki támogatást tartalmaz. Ebbe beletartozik a kiválasztott

▼B

bankoknak nyújtandó, legfeljebb 10 milliárd EUR összegű azonnali tőkeinjekció, annak érdekében, hogy alaptőkéjük („1. szintű tőke”) 12 %-ra növekedjen, valamint a tőkeáttétel csökkentését támogató korai intézkedések finanszírozása és a nemzeti vagyonkezelő ügynökséghez (National Asset Management Agency – NAMA) transzferálandó további kölcsönök értékcsökkentésének (haircut) figyelembevétele. 25 milliárd EUR további feltételes tőkekötelezettség nyújtása pedig biztosítékot jelent ahhoz, hogy a bankok teljesíteni tudják folyó és jövőbeli tőkekötelezettségeiket. A tényleges finanszírozási igény azonban lényegesen alacsonyabb lehet, különösen ha a piaci feltételek jelentős mértékben javulnak és a program tartama alatt nem következnek be súlyos, váratlan banki veszteségek.

(6) A program finanszírozása külső források és ír pénzügyi tartalékok felhasználásával történik. Az Unió a 407/2010/EU rendelettel létrehozott európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus keretében legfeljebb 22,5 milliárd EUR összegű támogatást nyújt Írországnak. Ez részét képezi az Írország európai partnerei által biztosított 45 milliárd EUR-s teljes támogatásnak. Az EFSM keretében adott támogatás mellett az Írország uniós partnerországai által nyújtott hitelek tartalmazzák az európai pénzügyi stabilitási eszközből adott hozzájárulást (17,7 milliárd EUR), valamint kétoldalú hitelnyújtást az Egyesült Királyságtól, Svédországtól és Dániától (összesen 4,8 milliárd EUR). Emellett Írország kibővített megállapodás keretében hitelt kért az IMF-től, 19,5 milliárd SDR összegben különleges lehívási jogot (körülbelül 22,5 milliárd EUR-nak felel meg). Az ír hozzájárulás 17,5 milliárd EUR-t tesz ki és a meglévő államkincstári készpénztartalékok felhasználásával és a National Pension Reserve Fund (nemzeti nyugdíj-tartalékalap) hozzájárulásával történik. Az EFSM keretében nyújtott támogatásra az IMF által biztosított támogatás feltételeihez hasonló feltételeknek kell vonatkozniuk.

(7) A Tanácsnak – főként az ír stabilitási program naprakésszé tett változatának és a nemzeti reformprogram végrehajtásának éves felülvizsgálata, valamint a túlzotthiány-eljárás keretében – rendszeresen meg kell vizsgálnia az Írországban végrehajtott gazdaságpolitikát.

(8) Az uniós pénzügyi támogatást a Bizottságnak kell kezelnie. Az ír hatóságokkal egyeztetett különös gazdaságpolitikai feltételeket indokolt a különös gazdasági feltételekről szóló egyetértési megállapodásban rögzíteni. A részletes pénzügyi feltételeket egy hitelmegállapodásban kell rögzíteni.

(9) A Bizottságnak, az EKB-val konzultálva, ellenőrző látogatások és az ír hatóságoktól kért rendszeres – negyedévente benyújtandó – jelentések útján rendszeres időközönként indokolt megvizsgálnia, hogy teljesülnek-e a támogatáshoz kapcsolódó gazdaságpolitikai feltételek.

(10) A program végrehajtása során célszerű, hogy a Bizottság további szakpolitikai tanácsokat, egyes területeken pedig technikai segítséget nyújtson Írországnak.

▼B

(11) Az uniós pénzügyi támogatás által finanszírozott műveleteknek összhangban kell lenniük az Unió szakpolitikáival és meg kell felelniük az uniós jognak. A pénzügyi intézmények támogatására irányuló intervenciókat a versenyjogra vonatkozó uniós előírásokkal összhangban kell végrehajtani. A Bizottság az EKB-val és az IMF-fel együttműködésben be kívánja vonni a tagállamokat a prudenciális likviditási értékelésbe (PLAR) és az ír hitelintézetek szerkezetére, működésére és életképességére vonatkozó jövőbeni stratégia kidolgozásába.

(12) A támogatás tervezett célja, hogy támogassa a program sikeres végrehajtását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

▼M3

(1) Az Unió hitelt bocsát Írország rendelkezésére legfeljebb 22,5 milliárd EUR összegben, legfeljebb 12,5 éves átlagos futamidővel. A hitel egyes részfolyósításainak futamideje nem haladhatja meg a 30 évet.

▼B

(2) A pénzügyi támogatás e határozat hatálybalépését követő első napon kezdődő három éven belül áll rendelkezésre.

▼M2

(3) A Bizottság az uniós pénzügyi támogatást legfeljebb 13. részfolyósítás keretében bocsátja Írország rendelkezésére. Egy-egy részfolyósítás kifizetése egy vagy több részletben történhet. Az első és a harmadik részfolyósítás keretében kifizetett részletek futamideje hosszabb lehet az (1) bekezdésben említett maximális átlagos futamidőnél. Ebben az esetben a további részletek futamidejét úgy kell megállapítani, hogy az összes részfolyósítás kifizetése után az átlagos futamidő elérje az (1) bekezdésben említett maximális átlagos futamidőt.

▼B

(4) Az első részfolyósításra a hitelmegállapodás és az egyetértési megállapodás hatálybalépésétől függően kerül sor. Bármely ezt követő részfolyósításra az e határozatban és az egyetértési megállapodásban meghatározott általános gazdaságpolitikai feltételek Írország általi teljesítésére vonatkozó, negyedéves bizottsági értékelésétől függően kerül sor, az EKB-val folytatott konzultációban.

▼M3

(5) Minden egyes részlet esetében Írország viseli az uniós finanszírozás költségét.

▼B

(6) Emellett Írország viseli a 407/2010/EU rendelet 7. cikkében említett költségeket.

(7) Amennyiben a hitel finanszírozása megköveteli, úgy meg kell engedni, hogy a legmagasabb hitelminősítéssel rendelkező felek bevonásával kamatswap-ügyletek körültekintő alkalmazására kerüljön sor.

(8) A Bizottság dönt a további részfolyósítások nagyságáról és rendelkezésre bocsátásáról. A Bizottság dönt a részletek nagyságáról.

2. cikk

(1) A támogatást a Bizottság kezeli oly módon, hogy az megfeleljen Írország vállalásainak és a tanácsi ajánlásoknak, különösen a nemzeti reformprogram és a Stabilitási és Növekedési Paktum végrehajtásával összefüggésben Írországnak adott ajánlásoknak.

▼B

(2) A Bizottság, az EKB-val konzultálva, megállapodik az ír hatóságokkal a pénzügyi támogatáshoz csatolt, a 3. cikkben foglalt különös gazdaságpolitikai feltételekről. Ezeket a feltételeket az (1) bekezdésben említett vállalásokkal és ajánlásokkal összhangban lévő, a Bizottság és az ír hatóságok által aláírt egyetértési megállapodásba kell rögzíteni. A részletes pénzügyi feltételeket a Bizottsággal kötendő hitelmegállapodásban kell rögzíteni.

(3) A Bizottság az EKB-val konzultálva rendszeres időközönként megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a támogatáshoz csatolt gazdaságpolitikai feltételek, és jelentést tesz a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak az egyes részletek folyósítását megelőzően. E célból az ír hatóságok teljes mértékben együttműködnek a Bizottsággal és az EKB-val és minden szükséges információt a rendelkezésükre bocsátanak. A Bizottság folyamatosan tájékoztatja a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságot a felvett hitelek esetleges refinanszírozásáról és a pénzügyi feltételek átalakításáról.

(4) Írország a makroszintű pénzügyi stabilitás céljából további konszolidációs intézkedéseket fogad el és hajt végre, amennyiben a támogatási program során ilyen intézkedések szükségessé válnak. Az ír hatóságok ezeknek a további intézkedéseknek az elfogadása előtt konzultációt folytatnak a Bizottsággal és az EKB-val.

3. cikk

(1) E határozattal a Tanács az ír hatóságok által kidolgozott gazdasági és pénzügyi kiigazítási programot jóváhagyja.

(2) Az egyes részfolyósításokra akkor kerül sor, ha az Írország stabilitási programjába és a nemzeti reformprogramba is beemelendő programot, és legfőképpen az egyetértési megállapodásba foglalt különös gazdaságpolitikai feltételeket kielégítően végrehajtják. Ez magában foglalja többek között az e cikk (4)–(9) bekezdésében előírt intézkedéseket.

(3) Az államháztartási hiány nem lépheti túl 2011-ben az előirányzott GDP 10,6 %-át, 2012-ben 8,6 %-át és 2013-ban 7,5 %-át, annak érdekében, hogy az ország 2015-re a GDP 3 %-a alá tudja csökkenteni a hiányt. A hiány előre jelzett éves pályája nem tartalmazza a kormány által a gazdaság- és pénzügypolitikáról szóló nyilatkozatban meghatározott egyetértési megállapodásban részletezett pénzügyi szektorális stratégiával összefüggő esetleges banktámogatási intézkedések lehetséges közvetlen hatását. Emellett az említett pálya összhangban van a Bizottság (Eurostat) által az Anglo Irish Bank számára ([1]) a saját váltók után fizetendő kamat számbavételi idejének ESA 95 szerinti számviteli kezelésére vonatkozóan adott előzetes véleményével, így e nézet felülvizsgálata a hiánypálya módosítását eredményezné.

([1]) Lásd: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states

▼B

(4) A (7)–(9) bekezdésben részletezett intézkedéseket Írországnak a megjelölt év vége előtt el kell fogadnia, a 2011–2013-ra vonatkozó pontos határidőket az egyetértési megállapodás tartalmazza. Írországnak készen kell állnia arra, hogy további konszolidációs intézkedéseket tegyen annak érdekében, hogy a hiányt 2015-re a GDP 3 %-a alá csökkentse, amennyiben az e cikk (3) bekezdésében a hiánycéllal kapcsolatban részletezett, lefelé mutató kockázatok megvalósulnak.

(5) A pénzügyi szektorba vetett bizalom helyreállítása érdekében Írországnak az egyetértési megállapodásban meghatározottaknak megfelelően kellő mértékű újratőkésítést, gyors tőkeáttétel-csökkentést és alapos szerkezetátalakítást kell végrehajtania a bankrendszerben. E tekintetben Írországnak az Európai Bizottsággal, az EKB-val és az IMF-fel egyetértésben startégiát kell kidolgoznia az ír hitelintézetek jövőbeni stratégiájára, működésére és életképességére, amely meghatározza, hogy hogyan lesznek képesek az állami támogatás nélküli működésre. Ennek keretében Írország különösen:

▼M1

a) szükség esetén intézkedéseket tesz a hazai bankok saját tőke formájában történő megfelelő tőkésítésének biztosítására, annak érdekében, hogy az uniós pénzügyi támogatási program teljes időtartama alatt betartsák az alaptőke („1. szintű tőke”) arányára vonatkozó minimális tőkekövetelményt (10,5 %), miközben tőkeáttétel-csökkentést hajtanak végre, hogy 2013 végéig elérjék a célul kitűzött 122,5 %-os hitel-betét arányt;

▼B

b) a lehető legrövidebb időn belül végrehajtja a válság idején bankokban szerzett részesedések elidegenítését, a pénzügyi stabilitás és az államháztartás szempontjainak megfelelő módon;

c) külön tervet hajt végre az Anglo Irish Bank és az Irish Nationwide Building Society szanálására, amelynek célja ezen nem életképes hitelintézetek hiteleinek kezeléséből eredő tőkeveszteségek minimalizálása;

d) 2010 végéig jogszabálytervezetet nyújt be az *Oireachtas*-nak (Parlament) a pénzügyi stabilitásról és a hitelintézetek szerkezetátalakításáról, amely többek között rendelkezik az alárendelt részvényesek és kötvénytulajdonosok megosztott teherviseléséről;

e) 2011 márciusának végéig jogszabálytervezetet nyújt be az *Oireachtas*-nak (Parlament) a bankok és építőszövetkezetek határozathozatalára vonatkozó különös szabályokról és a nehézségekkel küzdő bankok tekintetében az Ír Központi Bank korai beavatkozására vonatkozó, hatékonyabb eljárásokról.

(6) Írország 2010 végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

A 2011. évi költségvetés elfogadása, amely az államháztartási hiány (3) bekezdésben meghatározott időtartamon belül történő csökkentéséhez szükséges költségvetési konszolidációs intézkedéseket tartalmaz összesen 6 milliárd EUR összegben. A költségvetésnek olyan bevételi intézkedéseket kell tartalmaznia, amelyekkel 2011-ben legalább 1,4 milliárd EUR bevétel érhető el, többek között az alábbiakkal: a személyijövedelemadó-sávok és -jóváírások csökkentése vagy hasonló intézkedések (2011-ben 945 000 000 EUR bevétel); a nyugdíjjal kapcsolatos adókedvezmények és levonások csökkentése (2011-ben 155 000 000 EUR); az általános adókiadások csökkentése (2011-ben 220 000 000 EUR bevétel); a jövedéki adók és egyéb adók növelése (2011-ben 80 000 000 EUR). Emellett a költségvetésnek részleteznie kell, hogy a

▼B

kormány milyen módszereket dolgoz ki arra vonatkozóan, hogy az egyszeri és egyéb intézkedésekből 2011-ben legalább 700 000 000 EUR bevételt érjen el. A költségvetésnek tartalmaznia kell a folyó kiadások csökkentését is, 2011-ben legalább 2,09 milliárd EUR-val, többek között az alábbiakkal: a szociális védelemmel összefüggő kiadások csökkentése; a közszférában foglalkoztatottak számának csökkentése; a jelenlegi közalkalmazotti nyugdíjak progresszív csökkentése átlagosan több mint 4 %-kal; egyéb kiadásmegtakarítások, ideértve az árukra és szolgáltatásokra fordított kiadások és egyéb transzferek visszafogását; az állami tőkekiadások legalább 1,8 milliárd EUR-val való csökkentése a 2011-re vonatkozó jelenlegi tervekhez képest. Rendkívüli körülmények között – a Bizottsággal konzultálva – meg kell fontolni egyéb, összehasonlítható eredménnyel járó intézkedések bevezetését.

(7) Írország 2011 folyamán, az egyetértési megállapodással összhangban elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a közszféra új alkalmazottai tekintetében 10 %-os fizetéscsökkentés. Az ír kormánynak megfelelő kiigazítást is meg kell fontolnia, többek között a közszféra béreivel összefüggésben, hogy ellensúlyozza a közigazgatás hatékonyságával és a közalkalmazottak számának csökkentésével összefüggő előirányzott megtakarítások esetleges kieséseit;

b) a 2012. évi költségvetés elfogadása, amely az államháztartási hiány 3. cikk (3) bekezdésében meghatározott időtartamon belül történő csökkentéséhez szükséges költségvetési konszolidációs intézkedéseket tartalmaz, összesen legalább 3,6 milliárd EUR összegben. A költségvetés-tervezetnek különösen olyan bevételi intézkedéseket kell tartalmaznia, amelyekkel 1,5 milliárd EUR bevétel érhető el az év egészére nézve, ezek többek között: a személyijövedelemadó-sávok és -jóváírások csökkentése; a magánnyugdíjjal kapcsolatos adókedvezmény csökkentése; az általános adókiadások csökkentése; új vagyonadó; a tőkenyereség adójának és az állóeszközbeszerzésre kivetett adónak a reformja; a szén-dioxid-kibocsátással összefüggő adó növelése. A költségvetésnek elő kell írnia a kiadások 2012. évi, 2,1 milliárd EUR-val való csökkentését, ideértve a szociális kiadásokat is; a közalkalmazottak számának csökkentését; a közszférában fizetett nyugdíjak és a programban foglalt egyéb kiadások kiigazítását és a tőkekiadások csökkentését. ►**M1** A Bizottsággal, az IMF-fel és az EKB-val konzultálva Írország költségvetési módosításokat vezethet be a fent meghatározott intézkedésekre vonatkozóan, hogy teljes mértékben megvalósítsa a kiadások jelenleg zajló átfogó felülvizsgálatában megállapítandó kiadási hatékonyságot, valamint a kormányprogramban meghatározott prioritásokat, azzal az általános célkitűzéssel összhangban, hogy a 2012. évi költségvetés legalább 3,6 milliárd EUR költségvetési konszolidációt eredményezzen; ◄

c) a vízszolgáltatás hatáskörének a helyi hatóságoktól egy közüzemi vízszolgáltató társasághoz való áthelyezésével kapcsolatos független értékelés véglegesítése és a végrehajtásra vonatkozó javaslatok előkészítése a díjkivetés 2012-2013-ban való megkezdésének céljával;

▼B

d) jogszabályok elfogadása, amelyek értelmében az állami nyugdíjkorhatárt 2014-ben 66 évre, 2021-ben 67 évre, 2028-ban pedig 68 évre emelik, az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságának erősítése érdekében. Emellett 2011-től a közszféra új alkalmazottainak nyugdíjjogosultságát érintő reformokat kell bevezetni. Ez tartalmazza a közalkalmazottak egyes kategóriáira vonatkozó előrehozott nyugdíj felülvizsgálatát és a nyugdíjak fogyasztói árakhoz kötött indexálását. A nyugdíjaknak az életpálya alatti bérek átlagán kell alapulniuk. Az új belépők nyugdíjkorhatárát az állami nyugdíjkorhatárhoz kell kapcsolni;

▼M1

e) a hiteles költségvetési stratégiát érvényesítő és a költségvetési keretet erősítő intézkedések elfogadása. Írországnak el kell fogadnia és végre kell hajtania azt a költségvetési szabályt, hogy 2011–2015 között a nem tervezett további bevételeket a hiány és az adósság csökkentésére kell fordítani. Írországnak költségvetési tanácsadó testületet kell létrehoznia, amely független értékelést ad a kormány költségvetési helyzetéről és előrejelzéseiről. Írországnak el kell fogadnia a költségvetési felelősségről szóló törvényt, amely középtávú kiadási keretet hoz létre minden területen kötelező többéves kiadási felső határértékekkel. Ezt az uniós szintű módosított gazdaságirányítási reformok figyelembevételével és a már folyó reformokra építve kell végrehajtani;

▼B

f) Írországnak jogszabályi módosításokat kell elfogadnia, hogy megszüntesse a védett ágazatokat, többek között a jogi szakmát, az orvosi szolgáltatásokat és a gyógyszerészeket érintő kereskedelmi és versenykorlátozásokat;

▼M2

g) a hazai bankok feltőkésítése 2011. július végéig (az Irish LIFE & Permanent és a Bank of Ireland esetében a várható eszközértékesítések és kötelezettségkezelési eljárások miatti megfelelő kiigazítástól függően), a 2011. évi prudenciális likviditási értékelésnek (Prudential Liquidity Assessment Review – PLAR) és a szavatolótőkemegfelelőségi felülvizsgálatnak (Prudential Capital Assessment Review – PCAR) a Central Bank of Ireland által 2011. március 31-én bejelentett megállapításaival összhangban. A további tehermegosztás lehetővé tétele érdekében a Bank of Ireland feltőkésítése utolsó, 0,51 milliárd EUR-s szakaszának teljesítésére 2011 végéig kerül sor, az Irish LIFE & Permanent esetleges további feltőkésítésének teljesítése pedig a biztosítási ág értékesítését követően történik;

▼B

h) a minimálbér reformjára irányuló jogszabályok bevezetése, a munkahelyteremtés előmozdítása és az ágazati minimálbérek okozta torzulások elkerülése érdekében, és a Bizottsággal egyeztetve a kollektív szerződések (Registered Employment Agreements) és a foglalkoztatásra vonatkozó rendeletek (Employment Regulation Orders) keretének független felülvizsgálata;

▼B

i) a munkanélküliek támogatási rendszerének reformja a munkanélküliségből való minél előbbi kilépésre irányuló ösztönzők erősítése érdekében. Erősíteni kell a kedvezményezettek álláskeresését vagy képzésben való részvételét ösztönző intézkedéseket az álláskeresők igényeinek jobb azonosítása, az elkötelezettség előmozdítása és szankciók révén; ezt hatékonyabb nyomon követésnek kell alátámasztania. A szankciórendszert úgy kell kialakítani, hogy tényleges jövedelemkiesést eredményezzen, de ne legyen túlzottan büntető jellegű;

j) a lakossági hitelek rendszerére vonatkozó mélyreható értékelés közzététele, és jogszabályi reformok kidolgozása, amelyek révén egyensúlyba kerülnek a hitelnyújtók és a hitelfelvevők érdekei;

k) a villamosenergia- és a földgázágazat független értékelését tartalmazó jelentés elkészítése, az állami finanszírozási igények megállapításának segítése és a verseny növelése céljából. Az ír hatóságoknak konzultálniuk kell a Bizottsággal ezen értékelés eredményeiről a megfelelő célok megállapítása érdekében;

▼M1

l) a verseny erősítése a nyílt piacokon. Ennek érdekében jogszabályi reformokra van szükség ahhoz, hogy az ír versenyjogi törvénynek és a Szerződés 101. és 102. cikkének a megszegése esetén hatékony szankciók biztosításával hitelesebb elrettentésre legyen mód, valamint biztosítva a versenyhatóság eredményes működését. Emellett a hatóságok a program időtartama alatt biztosítják, hogy ne kerüljön sor a versenyjogi keret alóli további kivételek engedélyezésére, kivéve, ha teljes mértékben összhangban vannak az uniós pénzügyi támogatási program céljaival és a gazdaság szükségleteivel;

▼B

m) a kiskereskedelmi ágazat növekedésének ösztönzéséhez a kormány tanulmányt készít a kiskereskedelmi létesítmények méretére vonatkozó jelenlegi felső határ megszüntetésének gazdasági hatásáról, a verseny erősítésének és a fogyasztói árak csökkentésének céljával. A tanulmányhoz kapcsolódó tervek végrehajtását megvitatja a Bizottsággal;

▼M1

n) a hazai bankok tőkeáttételének csökkentése a 2011. évi PLAR keretében célul kitűzött hitel/betét arány elérése érdekében;

o) a szövetkezeti hitelintézeti ágazatban az alultőkésített intézmények fizetőképességét és életképességét alátámasztó terv kidolgozása, többek között az Ír Központi Bank szükséges hatáskörrel való felruházása ahhoz, hogy ha indokolt, kormányzati pénzügyi támogatással, adott esetben egyesülések révén előmozdítsa az ágazat magasabb fokú konszolidációját;

p) jogszabályok előterjesztése az Oireachtas-nak, a szövetkezeti hitelintézetek megerősített szabályozási kerettel való ellátása érdekében, amely hatékonyabb irányítási és szabályozási követelményeket tartalmaz;

▼M2

q) október végéig a 2012–2015 közötti időszakra vonatkozó, középtávú költségvetési konszolidációs tervet tartalmazó előzetes költségvetési program (*Pre Budget Outlook*) beterjesztése a Dáil elé, amelyben fel kell tüntetni minden egyes évre vonatkozóan a bevételek és kiadások kiigazításának általános összetételét a 2010. december 7-i tanácsi ajánlásban rögzített célokkal összhangban;

r) kötelező középtávú felső készpénzkiadási korlátok bejelentése legkésőbb a 2012. évi költségvetési napig (2011 decemberének eleje), valamint bevételi és kiadási intézkedések meghatározása a 2012–2015 során szükséges kiigazítások végrehajtásához;

s) 2011. december végéig a bankok számára iránymutatás kibocsátása a Central Bank of Ireland által a bankok hitelállományában bekövetkezett számviteli veszteségek elszámolására vonatkozóan;

t) 2011. december végéig új iránymutatás kibocsátása a Central Bank of Ireland által a banki hitelek biztosítékainak értékeléséről;

u) 2011. december végéig eszközértékesítési programtervezet kidolgozása és megvitatása, beleértve a potenciálisan értékesítendő eszközök azonosítását, a szükséges szabályozási változtatásokat és a végrehajtás ütemtervét.

▼B

(8) Írország 2012 folyamán, az egyetértési megállapodással összhangban elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a 2013. évi költségvetés elfogadása, amely az államháztartási hiány 3. cikk (3) bekezdésében meghatározott időtartamon belül történő csökkentéséhez szükséges költségvetési konszolidációs intézkedéseket tartalmaz legalább 3,1 milliárd EUR összegben. A költségvetésnek mindenekelőtt olyan bevételi intézkedéseket kell tartalmaznia, amelyekkel legalább 1,1 milliárd EUR bevétel érhető el (ideértve az átvitelt 2012-ből), többek között az alábbiakkal: a személyijövedelemadó-sávok és -jóváírások csökkentése; a magánnyugdíjjal kapcsolatos adókedvezmény csökkentése; az általános adókiadások csökkentése és a vagyonadó bevezetése. A költségvetésnek elő kell írnia a kiadások 2013. évi legalább 2 milliárd EUR-t kitevő csökkentését, többek között az alábbiakkal: a szociális kiadások csökkentése; a közszférában foglalkoztatottak számának csökkentése; a közalkalmazotti nyugdíjak kiigazítása; a programban foglalt egyéb kiadások visszafogása; és a tőkekiadások csökkentése. ►M1 Az Európai Bizottsággal, az IMF-fel és az EKB-val konzultálva Írország költségvetési módosításokat vezethet be a fent meghatározott intézkedésekre vonatkozóan, hogy teljes mértékben megvalósítsa a kiadások jelenleg zajló átfogó felülvizsgálatában megállapítandó kiadási hatékonyságot, valamint a kormányprogramban meghatározott prioritásokat, azzal az általános célkitűzéssel összhangban, hogy a 2013. évi költségvetés legalább 3,1 milliárd EUR költségvetési konszolidációt eredményezzen; ◄

b) a lakossági hitelek rendszerének reformjára vonatkozó jogszabályok előterjesztése az *Oireachtas*-nak azzal a céllal, hogy a hitelnyújtók és a hitelfelvevők érdekei jobban egyensúlyba kerüljenek;

▼M1

c) a hazai bankok tőkeáttételének csökkentése a 2011. évi PLAR keretében célul kitűzött hitel/betét arány elérése érdekében.

▼B

(9) A program feltételeinek zökkenőmentes végrehajtása és az egyensúlytalanságok tartós javítása érdekében a Bizottság a költségvetési, pénzügypiaci és strukturális reformokkal kapcsolatban folyamatosan tanácsokat és útmutatást nyújt. Az Írországnak nyújtandó támogatás keretében az IMF-fel együtt és az EKB-val összeköttetésben, rendszeresen értékeli az egyeztetett intézkedések eredményességét, valamint gazdasági és társadalmi hatását, és szükség esetén korrekciókat javasol a növekedés és a munkahelyteremtés erősítése, a szükséges költségvetési konszolidáció biztosítása és a hátrányos társadalmi hatások minimalizálása érdekében, különös tekintettel az ír társadalom legkiszolgáltatottabb csoportjaira.

4. cikk

Írország külön számlát nyit az Ír Központi Banknál az uniós pénzügyi támogatás kezelésére.

5. cikk

Ennek a határozatnak Írország a címzettje.

6. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.